

Príloha 1 Dohoda o zadaní

Rozsah prác

V súlade s Vašimi inštrukciami vykonávame od 20.júla 2020 forenzný audit v spoločnosti Zvolenská teplárenská a.s. v rámci prebiehajúceho projektu „EKOLOGIZÁCIA Zvolenskej teplárenskej : "Modernizácia Teplárne „A“, Zvolenská teplárenská, a. s. po roku 2018“,

Predmetom forenzného auditu je hlavne:

1. Porovnanie skutočného stavu projektu s deklaráciou v zmluve z pohľadu uskutočnených prác, harmonogramu prác a doteraz uskutočnených platieb,
2. Odborné posúdenie zvoleného riešenia, prepočet BC, posúdenie efektívnosti projektu (zistenie výhodnosti zvoleného variantu riešenia z dôvodu podozrenia, že projekt je predražený).
3. Porovnanie výhodnosti prebiehajúceho projektu s projektom z roku 2016, ktorý bol zastavený z pohľadu očakávaného hospodárskeho výsledku, konečnej ceny tepla a predpokladaného dopadu na prevádzkové cash flow spoločnosti.

Fáza 1

Vo Fáze 1 vykonáme nasledovné procedúry :

- Analýza teoretických predpokladov projektov , porovnanie aktuálneho stavu projektu podľa harmonogramu prác v zmluve so skutočným stavom podľa fakturácie, preberacích protokolov, stavebného denníka a prípadne ďalších súvisiacich dokumentov.
- Odborné posúdenie výhodnosti zvoleného riešenia prostredníctvom našich špecialistov z oboru energetiky a teplárstva ako aj porovnanie výhodnosti a ekonomickej efektívnosti so zastaveným projektom z roku 2016.
- Previerka tretích strán - základná analýza dát z verejne dostupných zdrojov za účelom zistenia vlastníckej štruktúry, aktuálnych a historických negatívnych mediálnych káz, konfliktov záujmov a iných rizikových oblastí.
- Opätovné zváženie oboch variant projektov (realizovaná aj navrhovaná v roku 2016) z pohľadu modelovania diskontovaných budúcich peňažných tokov. Technické riešenie, investičné náklady a jednotkové náklady tepla rovnako ako spôsob financovania a technicko-ekonomické predpoklady budú podrobené porovnaniu s projektami pripravovaných teplární alebo teplárňami uvedenými do prevádzky v posledných

rokokoch. Ďalej bude očakávaná cena tepla porovnaná s nákladmi porovnateľných technológií uvedených v odborných štúdiách (napr. Na základe metódy Levelised Cost of Heat)

Výstup Fázy 1 („Prezentácia zistení a našich odporúčaní“) bude slúžiť výhradne pre vnútorné potreby Klienta.

V prípade, že bude potrebné využitie zistení z forenzného auditu pre úkony trestného konania, prípadne vymáhanie iných právnych nárokov je možné pripraviť rozšírenú verziu záverečnej správy v rámci voliteľných služieb.

Voliteľné služby môžu zahŕňať nasledovné procedúry :

1. Zaistenie elektronických dát

- ▶ Zaistenie a preverenie elektronickej komunikácie vybraných zamestnancov. Cieľom tejto previerky bude identifikácia ďalších okolností súvisiacich s preverovanými skutočnosťami či možných konfliktov záujmov a ich následne preverenie.

2. Forezná analýza elektronickej komunikácie a dát

- ▶ Preverenie elektronických dát na základe vybraných kľúčových slov, najmä e-mailovej komunikácie medzi zamestnancami s cieľom identifikovať neštandardné skutočnosti, vyťažiť informácie a získať dodatočné dôkazy relevantné pre predmet forenzného auditu. Po predchádzajúcej konzultácii a odsúhlasení ceny s Vami môžu zaistenie elektronickej komunikácie vykonať naši odborníci.

3. Dátová analýza dodávateľov

- ▶ Preverenie možných obchodných prepojení medzi kľúčovými osobami spoločnosti a dodávateľmi.

4. Doplnkové konzultácie

- ▶ Po vypracovaní prvotného výstupu budú naši odborníci v energetike pripravení doplniť a prehĺbiť podané informácie podľa požiadavky klienta.

Obmedzenie rozsahu prác

Naše práce budú pozostávať predovšetkým z analytických procedúr aplikovaných na informácie a dáta, ktoré nám budú sprístupnené a vysvetlenia, ktoré nám budú poskytnuté. Vzhľadom na to, že nebudeme našu prácu vykonávať v súlade so všeobecne platnými audítorskými štandardami, štandardami pre previerky alebo štandardami pre ostatné overovacie zákazky platné v Slovenskej republike, neposkytujeme žiadnu formu uistenia. Žiadna z našich Služieb alebo Správ nepredstavuje právny posudok alebo radu.

Bez toho, aby tým bola dotknutá naša povinnosť vyvíjať činnosť na primeranej odbornej úrovni a s primeranou starostlivosťou, nebudeme niesť zodpovednosť za straty ani škody akéhokoľvek charakteru, ktoré vzniknú v dôsledku toho, že nám vedenie MH Manažment, a.s. a Zvolenská teplárenská a.s., jeho zamestnanci alebo splnomocnení zástupcovia alebo iné osoby, na ktorých sa budeme obracať s otázkami, neposkytnú alebo zataja informácie, ktoré budú významné pre poskytovanie služieb, resp. nám poskytnú skreslené informácie. Výnimku tvoria také prípady, kedy takéto škody alebo straty budú spôsobené našim jednaním v zlej viere alebo kvôli hrubému porušeniu našich povinností, resp. ak neposkytnutie, zatajenie alebo skreslenie informácií nám malo byť bez ďalšieho pýtania sa zrejmé z informácií, ktoré nám boli poskytnuté a ktoré sme mali v súlade s podmienkami danej zákazky posudzovať. Bez ohľadu na vyššie uvedené, ak v priebehu práce zistíme, že nám neboli poskytnuté resp. nám boli zatajené alebo skreslené informácie a ak to podľa nášho názoru bude mať zásadný vplyv na poskytovanie Služieb, budeme Vás o tejto skutočnosti informovať hneď, ako to bude primerane uskutočniteľné.

Vaše konkrétne povinnosti

Súhlasíte, že nás budete bezodkladne informovať o všetkých zmenách, ku ktorým došlo a ktoré sú relevantné pre naše Služby, prípadne o námietkach a problémoch vo vzťahu k vykonávaniu Služieb.

Náš forenzný audit bude uskutočnený výhradne pre Vás a Správa, ako výstup našej činnosti, bude adresovaná výhradne Vám. Bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu nesmiete sprístupniť Správu, alebo poskytnuté výstupy z vykonaných analýz akejkoľvek tretej strane. Toto neplatí pre tretie strany uvedené v článku 12 našich Všeobecných zmluvných podmienok (Príloha č. 2), ktoré nevyžadujú náš predchádzajúci písomný súhlas, bez dotknutia ostatných ustanovení Všeobecných zmluvných podmienok.

Určite chápete, že závery našej kontroly budú nevyhnutne závisieť na tom, či získame všetky relevantné podklady a že akékoľvek opomenutie môže mať vplyv na kvalitu našich záverov a tým pádom i na mieru, do akej sa bude možné na tieto závery spoliehať.

Budeme potrebovať, aby ste nám poskytli prístup k príslušným zamestnancom a nevyhnutným informáciám a podkladom a súčinnosť pri získavaní informácií a podkladov od tretích strán, ktoré nám umožnia vykonať kontrolu. Medzi takéto informácie patria:

1. základné dokumenty (a ďalšie nutné dokumenty);
2. záznamy MH Manažment, a.s. a Zvolenská teplárenská a.s.,
3. záznamy tretích strán
4. kópie všetkých pracovných podkladov; a
5. ďalšie vysvetľujúce informácie a materiály, ktoré budete považovať za relevantné.

Po porade s Vami budeme môcť vykonať rozhovory a pýtať sa Vašich zamestnancov a tretích osôb za účelom zhromaždenia dôkazov a ďalších informácií

Zo skúseností vieme, že v priebehu vykonávania kontrol a previerok sa zvyčajne stanú dostupnými ďalšie informácie. Preto zdôrazňujeme, že je veľmi dôležité zabezpečiť, aby nám boli tieto ďalšie informácie priebežne poskytované.

Ďalšie špecifické zmluvné podmienky

Naše Služby niekedy nevyhnutne zahŕňajú zber, spracovávanie a prípadne ukladanie elektronicky uložených informácií (ďalej len „ESI“). Na vykonanie týchto Služieb budeme musieť prípadne použiť externé pevné disky alebo iné hardwarové zariadenia, aby sme mohli tieto ESI kopírovať alebo spracovávať. Náklady na tieto zariadenia používané výlučne v rámci tohto projektu budú účtované k náhrade v obstarávacej cene. Pri dodaní výstupu našich Služieb podpíšeme príslušný protokol o vyradení z prevádzky, zničení, prípadne o odovzdaní takéhoto hardwaru Vám.

Pokiaľ poskytovanie našich Služieb zahŕňa uloženie Vašich dát a poskytnutie softwaru pre previerku dokumentov a spracovanie dát, a pokiaľ tieto aplikácie ostanú nepoužívané dlhší čas, vyhradzuje si na základe písomného oznámenia týždeň vopred právo presunúť tieto dáta a uložiť ich offline alebo na menej pohodovo prístupného úložiska.

Nemôžeme poskytnúť a neposkytujeme žiadne zabezpečenie, že naša práca a zistenia budú podporovať alebo vyvrátiť určitú pozíciu. Uznávate, že nakoľko sú naše Služby obmedzené povahou aj rozsahom, nie je možné sa na nich spoliehať v tom zmysle, že odhalia všetky dokumenty alebo transakcie a všetky ďalšie informácie alebo poskytnú všetky rozbery, ktoré pre Vás alebo akékoľvek riadenie môžu byť dôležité.

V rozsahu, v akom je poskytovanie Služieb ovplyvnené pandémiou (vrátane COVID-19) a/alebo akýmkoľvek dôvodnými obavami, alebo opatreniami prijatými na ochranu zdravotných a bezpečnostných záujmov osôb ktorejkoľvek strany Zmluvy, budú strany Zmluvy spolupracovať na zmene tejto Zmluvy s cieľom zabezpečiť riadne poskytovanie Služieb, a to vrátane úprav týkajúcich sa časového harmonogramu, miesta poskytovania Služieb alebo spôsobu poskytovania Služieb.

Ak sa strany Zmluvy dohodli, že EY bude poskytovať Služby v priestoroch Klienta alebo v inej príslušnej lokalite, EY vynaloží primerané úsilie, aby Služby boli z takého miesta poskytované, pričom však strany Zmluvy súhlasia s tým, že vzhľadom na pandémiu budú spolupracovať takým spôsobom, ktorý umožní poskytovať Služby a spolupracovať na diaľku a/alebo predĺžiť časový harmonogram plnenia v rozsahu (i) v akom ktorákoľvek vláda alebo podobný orgán či subjekt implementuje obmedzenia, ktoré môžu narušovať poskytovanie Služieb v dohodnutom mieste; alebo (ii) v akom ktorákoľvek strana Zmluvy zavedie dobrovoľné obmedzenia týkajúce sa ciest alebo schôdzok, ktoré by mohli brániť v poskytovaní Služieb v dohodnutom mieste, alebo (iii) v akom osoba EY, podieľajúca sa na poskytovaní Služieb, stanoví, že nie je schopná alebo ochotná cestovať vzhľadom na riziko súvisiace s pandémiou.

Preverili sme dostupné záznamy s cieľom zistiť, či by mohlo v dôsledku poskytovania Služieb prísť ku konfliktu záujmov, ale nič takého sa nepotvrdilo. Avšak vzhľadom k povahe, rozmanitosti, rozmeru a veľkosti celosvetovej organizácie Ernst & Young a jej minulým i súčasným profesijným vzťahom nemôžeme s istotou prehlásiť, že žiadny vzťah či potenciálny konflikt záujmov neunikol našej pozornosti.

Obmedzenie zodpovednosti

Môže sa stať, že k vykonávaniu Služieb budeme využívať software a hardware tretích osôb (ďalej len „nástroje“). Tieto nástroje sú poskytované „ako sú“ a EY ani iná strana zapojená do vývoja alebo dodania týchto nástrojov neposkytne výslovné alebo implicitné záruky v súvislosti s týmito nástrojmi, vrátane, bez obmedzenia, akejkoľvek implicitnej záruky predajnosti alebo vhodnosti pre iný účel alebo použitie alebo záruku, že prevádzka ktoréhokoľvek z týchto nástrojov nebude prerušená, bude bezporuchová alebo kompatibilná s Vami alebo Vaším klientom používaným hardwarom alebo softwarom.

Okrem toho, keď je nám v rámci tohto projektu umožnený prístup k Vaším informačným technológiám vrátane, bez obmedzenia počítačového hardwaru, softwaru a telekomunikačným systémom a prostredníctvom týchto zdrojov prístup k relevantným dátam, súhlasíte, že nebudete našu spoločnosť činiť zodpovednou za straty či škody, ktoré utrpíte v dôsledku našej činnosti v tejto súvislosti, vrátane, bez obmedzenia, strát či škôd spôsobených na Vašich systémoch, software, hardware alebo obchodnej činnosti alebo za nároky tretích osôb, ktoré by boli proti Vám vznesené v súvislosti s našou činnosťou alebo vzniknuté v dôsledku našej činnosti, s výnimkou prípadov, kedy takéto straty alebo škody sú zapríčinené v dôsledku neuplatnenia primeraných odborných skúseností alebo riadnej starostlivosti pri vykonávaní týchto činností z našej strany.

Časový harmonogram

Projekt sme pripravení zahájiť po poskytnutí kompletných nami vyžiadanych informácií a podkladov v termíne do dvoch pracovných dní od podpisu tejto zmluvy a súčasne kompletného prevzatia nami vyžiadanych dát ktoré sú nevyhnutné k vykonaniu forenzného auditu.

V prípade výskytu prekážok, ktoré by nám mohli brániť vo vykonaní zamýšľaných procedúr (napr. chýbajúce alebo nekompletné informácie a podklady, problémy v komunikácii s poverenými zamestnancami spoločnosti alebo pri odovzdávaní nevyhnutných dát a dátových súborov) Vás budeme bezodkladne informovať.

Za predpokladu Vašej plnej súčinnosti predpokladáme vykonanie dohodnutých analýz a vypracovanie a odovzdanie výstupov do 20 Augusta 2020.

Kontaktné osoby

Vyhradili ste si, že kontaktnou osobou, na ktorú sa môžeme obracať v súvislosti s vykonávaním Služieb ste výhradne Vy, menovite Marianna Ondrová.

Našou kontaktnou osobou bude Patrik Schwarcz. Tomáš Kafka, partner a Blahoslav Nemecek, partner ponosú celkovú zodpovednosť za forenzný audit. Ďalej budú do prác zapojení zamestnanci nášho oddelenia Forezných služieb a podpory integrity a oddelenia Consultingu.

Odmena

Podmienky zaplataenia našej odmeny a náhrady vedľajších nákladov sa riadia Všeobecnými zmluvnými podmienkami.

Vy sa zaväzujete uhradiť za poskytnuté Služby odmenu na základe fixnej ceny za služby poskytnuté v rámci vyššie definovanej Fázy 1 vo výške 40 000 EUR bez DPH plus vedľajšie výdavky.

Volitelné služby budú účtované na základe odpracovaných hodín jednotnou sadzbou 150 EUR bez DPH za hodinu, bez ohľadu na pozíciu jednotlivcov, ktorí na projekte pracujú plus vedľajšie výdavky.

V prípade, že forenzné služby budú zahŕňať eDiscovery procedúry, budú vám účtované nižšie uvedené poplatky spojené s údajmi, ktoré sa uložia a ku ktorým budete mať prístup v našej revíznej databáze (Relativity) :

Zriadenie a nastavenie platformy Relativity - 1 500 EUR, jednorazový poplatok

Processing dát - 100 EUR za 1 GB vyčistených údajov

Hosting dát - 10 EUR za 1 GB / mesiac

Licencia na platformu Relativity - 100 EUR za jedného aktívneho používateľa mesačne

Beriete na vedomie, že uhradíte vyššie uvedenými sadzbami všetky práce, ktoré musíme zo zákona alebo na základe regulatívnych požiadaviek vykonať vrátane účasti na súdnych pojednaniach a príprave podkladov v súvislosti s týmito konaniami.

Príloha 2 Všeobecné zmluvné podmienky

Náš vzťah s vami

1. Služby poskytujeme so zodpovedajúcou odbornou starostlivosťou.
2. Sme členom globálnej siete spoločností Ernst & Young („Spoločnosti EY“), z ktorých každá je samostatná právnická osoba.
3. Služby vám poskytujeme ako nezávislý dodávateľ a nie ako váš zamestnanec, zástupca, partner ani spoločník v spoločnom podniku. Ani jeden z nás nemá právo, právomoc ani oprávnenie zaväzovať druhú stranu.
4. Časti Služieb môžeme zmluvne zadávať iným Spoločnostiam EY, ako aj ďalším poskytovateľom služieb, ktorí s vami môžu priamo spolupracovať. Bez ohľadu na to za Správy (ako je definované v článku 11), výkon Služieb a ďalšie naše povinnosti podľa tejto Zmluvy zodpovedáme výlučne my.
5. Nenesieme zodpovednosť za žiadne manažérske rozhodnutia týkajúce sa Služieb. Nie sme zodpovední za použitie alebo realizáciu výstupu Služieb.

Vaše povinnosti

6. Na dohľad nad Službami určíte kvalifikovanú osobu. Zodpovedáte za všetky manažérske rozhodnutia týkajúce sa Služieb, za použitie alebo realizáciu výsledku Služieb a za posúdenie, či sú Služby na vaše účely vhodné.
7. Včas nám poskytnete (alebo zabezpečíte poskytnutie prostredníctvom tretích osôb) informácie, zdroje a súčinnosť (vrátane prístupu k záznamom, systémom, do priestorov a k osobám), ktoré budeme pri vykonávaní Služieb odôvodnene požadovať.
8. Všetky informácie, ktoré nám poskytnete alebo ktoré nám poskytnú tretie osoby vo vašom mene („Klientske informácie“), budú podľa vášho najlepšieho vedomia vo všetkých podstatných súvislostiach presné a úplné. Poskytnutím Klientskych informácií našej strane neporušíte žiadne autorské práva alebo práva tretích strán.

9. Budeme sa spoliehať na Klientske informácie, ktoré nám sprístupníte, a ak sa výslovne nedohodneme inak, nebudeme povinní tieto informácie hodnotiť alebo overovať.
10. Zodpovedáte za dodržiavanie svojich povinností podľa tejto Zmluvy zo strany vašich pracovníkov.

Naše Správy

11. Všetky informácie, rady, odporúčania a iný obsah všetkých správ, prezentácií a inej komunikácie, ktoré podľa tejto Zmluvy poskytneme („Správy“), okrem Klientskych informácií, sú určené len na vaše interné použitie (v súlade s účelom príslušných Služieb).
12. Nesmiete sprístupniť Správu (ani žiadnu jej časť alebo výťah z nej či jej zhrnutie), ani na nás alebo na inú Spoločnosť EY v spojení so Službami odkazovať, s výnimkou:
 - (a) vo vzťahu k svojim štatutárnym audítorom, ktorí ju môžu posudzovať iba v súvislosti so svojim výkonom štatutárneho auditu,
 - (b) vo vzťahu k svojim právnikom (s prihliadnutím na uvedené obmedzenia sprístupnenia informácií), ktorí ju môžu posudzovať iba v súvislosti s radami týkajúcimi sa Služieb,
 - (c) v rozsahu a na účely vyžadované právnyimi predpismi (pričom nás budete v povolenom rozsahu bezodkladne informovať o tejto právnej požiadavke),
 - (d) vo vzťahu k iným osobám (vrátane vašich spriaznených osôb) na základe nášho predchádzajúceho písomného súhlasu, pričom tieto osoby ju môžu použiť iba spôsobom vymedzeným v našom súhlase, alebo
 - (e) do takej miery, že obsahuje Daňové poradenstvo, tak ako je definované v článku 13.

Pokiaľ vás oprávnime Správu (alebo jej časť) sprístupniť, nesmiete nami poskytnutú Správu žiadnym spôsobom zmeniť, upraviť alebo pozmeniť.

13. Správu (alebo jej časť) môžete sprístupniť komukoľvek iba v rozsahu, v ktorom sa vzťahuje na

daňové záležitosti, vrátane daňového poradenstva, daňových posudkov, daňových priznaní alebo daňového režimu, alebo daňovej štruktúry akejkoľvek transakcie, na ktorú sa Služby vzťahujú („Daňové poradenstvo“). Osoby, ktorým Daňové poradenstvo sprístupníte, s výnimkou daňových orgánov, ste povinný informovať, že bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu sa naň nesmú za žiadnym účelom spoliehať.

14. Do dokumentov, ktoré máte v úmysle použiť, môžete zapracovať naše zhrnutia, výpočty alebo tabuľky, ktoré vychádzajú z Klientskych informácií uvedených v Správe, nie však naše odporúčania, závery ani zistenia. Musíte prevziať výlučnú zodpovednosť za obsah týchto dokumentov a v súvislosti s nimi nesmiete externe odkazovať na nás ani na nijakú inú Spoločnosť EY.
15. Nesmiete sa spoliehať na žiadnu pracovnú verziu Správy. Nie sme povinní aktualizovať konečnú verziu Správy o okolnosti, o ktorých sa dozvieme, alebo o udalosti, ktoré nastanú, po jej vyhotovení.

Obmedzenia

16. Súhlasíte, že nie ste (vy a všetci ostatní, ktorým sa Služby poskytujú) oprávnený od nás na základe tejto Zmluvy, právnych predpisov ani inak požadovať žiadnu kompenzáciu ušlého zisku alebo náhradu nepriamej škody v súvislosti s nárokmi vyplývajúcimi z tejto Zmluvy alebo inak súvisiacimi so Službami, a to bez ohľadu na to, či sa pravdepodobnosť takejto straty alebo škody zvažovala.
17. Súhlasíte, že nie ste (vy a všetci ostatní, ktorým sa Služby poskytujú) oprávnený od nás na základe tejto Zmluvy, právnych predpisov a ani inak v súvislosti s nárokmi vzniknutými na základe tejto Zmluvy alebo inak súvisiacimi so Službami požadovať náhradu škody v celkovej výške prevyšujúcej dvojnásobok odmeny skutočne zaplatenej za Služby, ktoré priamo spôsobili stratu/škodu.
18. Ak voči vám (alebo komukoľvek inému, komu sa Služby poskytujú) budeme zodpovedať podľa tejto Zmluvy alebo inak v spojení so Službami za stratu alebo škodu, na ktorej sa podieľali aj ďalšie osoby, naša zodpovednosť voči vám bude pomerná, a nie spoločná s takýmito ostatnými osobami, a bude obmedzená na náš skutočný podiel na celkovej strate alebo škode podľa pomeru nášho zavinenia na strate alebo škode k zavineniu ostatných osôb. Kedykoľvek zavedené alebo dohodnuté vylúčenie alebo

obmedzenie zodpovednosti ostatných zodpovedných osôb nemá vplyv na určenie našej pomernej zodpovednosti podľa tohto článku a takisto toto určenie nebude ovplyvnené ani urovnaním či náročným vymáhaním akéhokoľvek nároku, alebo smrťou, zánikom alebo platobnou neschopnosťou ktorejkoľvek z týchto zodpovedných osôb, prípadne zánikom ich zodpovedností za stratu alebo škodu alebo jej časť.

19. Akékoľvek nároky v súvislosti so Službami či iné podľa tejto Zmluvy ste oprávnený uplatňovať do uplynutia zákonnej premlčacej lehoty.
20. Obmedzenie podľa článku 17 sa nevzťahuje na straty a škody, ktoré budú zapríčinené podvodom alebo úmyselne nesprávnym konaním z našej strany, alebo na prípady, keď obmedzenie výšky náhrady škody vylučuje zákon.
21. Súhlasíte a zaväzujete sa, že nebudete vznášať nároky alebo začínať konanie v súvislosti so Službami či iné podľa tejto Zmluvy voči akejkoľvek inej Spoločnosti EY, našim alebo jej subdodávateľom, členom, spoločníkom, riaditeľom, vedúcim predstaviteľom, partnerom, riadiacim pracovníkom alebo zamestnancom („Osoby EY“). Všetky nároky vznesiete a všetky konania začnete len voči nám.

Odškodnenie

22. V najväčšom možnom rozsahu prípustnom podľa platných právnych predpisov a profesijných predpisov nás, ostatné Spoločnosti EY a Osoby EY odškodníte za všetky nároky vznesené tretími stranami (vrátane vašich spriaznených osôb) a vyplývajúce záväzky, straty, škody, náklady a výdavky (vrátane rozumne vynaložených nákladov na externé a interné právne služby), ktoré vyplynú z použitia Správy treťou stranou alebo spoliehania sa na Správu treťou stranou (vrátane Daňového poradenstva) sprístupnenej jej vami, prostredníctvom vás alebo na vašu žiadosť. Táto povinnosť neplatí v rozsahu, v ktorom sme výslovne písomne povolili tretej strane sa na Správu spoliehať.

Práva duševného vlastníctva

23. Pri poskytovaní Služieb môžeme využívať údaje, softvér, návrhy, zlepšenia, aplikácie, modely, systémy a ďalšiu metodológiu a know-how („Materiály“), ktoré vlastníme. Bez ohľadu na dodanie akýchkoľvek Správ nám náležia všetky práva duševného vlastníctva na Materiály (vrátane všetkých zlepšení alebo znalostí vyvinutých pri poskytovaní Služieb) a na všetky pracovné

dokumenty pripravené v súvislosti so Službami (to sa však netýka Klientskych informácií v nich použitých).

24. Po uhradení Služieb môžete využiť všetky Materiály použité v Správach, ako aj samotné Správy, a to tak, ako je povolené v tejto Zmluve.

Mlčanlivosť

25. Ak sa v tejto Zmluve nestanoví inak, žiadna zo strán nesmie tretím stranám sprístupniť obsah tejto Zmluvy ani žiadne iné informácie (okrem Daňového poradenstva), ktoré poskytne druhá strana alebo v jej mene iná osoba a s ktorými sa má odôvodnene zaobchádzať ako s dôvernými a/alebo súkromnými. Každá strana je však oprávnená tieto informácie sprístupniť v rozsahu, v ktorom:

(a) tieto informácie sú alebo sa stanú verejne známymi inak ako porušením tejto Zmluvy,

(b) tieto informácie príjemca dodatočne prijme od tretej strany, ktorá podľa jeho vedomia nie je voči sprístupňujúcej osobe vo vzťahu k príslušnej informácii viazaná mlčanlivosťou,

(c) tieto informácie boli príjemcovi v čase sprístupnenia známe alebo boli vytvorené nezávisle potom,

(d) sa tieto informácie sprístupňujú v rozsahu nevyhnutnom na účel uplatňovania práv príjemcu podľa tejto Zmluvy, alebo

(e) sa tieto informácie musia sprístupniť v súlade s príslušnými právnymi predpismi, v právnom konaní alebo podľa profesijných predpisov.

26. Každá strana môže na korešpondovanie a prenos informácií používať elektronické médiá, pričom ich použitie nebude samo osebe predstavovať porušenie záväzku mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy.

27. Klientske informácie smieme na základe príslušných právnych predpisov poskytnúť iným Spoločnostiam EY, Osobám EY, našim externým poskytovateľom služieb a externým poskytovateľom služieb Spoločností EY alebo Osôb EY („Poskytovatelia služieb“), ktorí ich môžu zhromažďovať, používať, prenášať, ukladať a inak spracúvať (spoločne „Spracúvať“) v rôznych jurisdikciách, v ktorých pôsobia, na účely, ktoré sa týkajú:

1) poskytovania Služieb,

2) plnenia regulačných a právnych požiadaviek, ktorým podliehame,

3) kontroly konfliktu záujmov,

4) kontroly riadenia rizík a kvality, a

5) našich interných služieb v oblasti finančného účtovníctva, informačných technológií a inej administratívnej podpory

(spoločne „Účely spracúvania“).

My budeme niesť zodpovednosť za dodržanie povinnosti mlčanlivosti, čo sa týka Klientskych informácií.

28. V súvislosti s akýmkoľvek Službami, ak sa na vzťah medzi vami a vašimi spriaznenými osobami a ktoroukoľvek Spoločnosťou EY vzťahujú pravidlá nezávislosti audítora vydané Komisiou pre cenné papiere a burzy USA, vyhlasujete, že podľa vášho najlepšieho vedomia ste sa ku dňu uzavretia tejto Zmluvy vy ani žiadna z vašich spriaznených osôb ústne ani písomne nedohodli s iným poradcom obmedziť komukoľvek sprístupnenie daňového režimu alebo daňovej štruktúry transakcie, na ktorú sa Služby vzťahujú. Takáto dohoda by mohla narušiť nezávislosť ktorejkoľvek Spoločnosti EY pri audite buď vašej spoločnosti, alebo ktorejkoľvek z vašich spriaznených osôb, alebo by mohla vyžadovať pri týchto obmedzeniach sprístupnenie konkrétnych daňových záležitostí. Z toho dôvodu súhlasíte s tým, že ste zodpovedný za následky takejto dohody.

Ochrana osobných údajov

29. Na účely spracúvania uvedené v Článku 27 smieme my, Spoločnosti EY, Osoby EY a Poskytovatelia služieb spracúvať Klientske informácie týkajúce sa určených alebo určiteľných fyzických osôb („Osobné údaje“) v rôznych jurisdikciách, v ktorých pôsobia (sídla Spoločností EY sú uvedené na www.ey.com). Prenos osobných údajov medzi Spoločnosťami EY sa riadi Záväznými vnútropodnikovými pravidlami EY (uvedenými na www.ey.com/bcr). Osobné údaje budeme Spracúvať v súlade s požiadavkami na ochranu osobných údajov podľa platných právnych a profesijných predpisov. Od každého Poskytovateľa služieb, ktorý bude Osobné údaje spracúvať v našom mene, budeme vyžadovať dodržiavanie týchto požiadaviek. V prípade Služieb, v rámci ktorých vystupujeme ako sprostredkovateľ spracúvajúcí Osobné údaje vo vašom mene, sa do tejto Zmluvy alebo príslušného Zadávajúceho listu uvedú náležité podmienky na spracúvanie Osobných údajov.

30. Zaručujete sa, že máte právo nám poskytnúť Osobné údaje v súvislosti s poskytovaním Služieb a že všetky Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, sa Spracujú v súlade s platnými právnymi predpismi.

Odmena a náklady všeobecne

31. Zaväzujete sa uhradiť našu odmenu za Služby a mimoriadne náklady vzniknuté v súvislosti so Službami, ako je uvedené v príslušnom Zadávacom liste. Taktiež nám uhradíte iné odôvodnené výdavky, ktoré nám vzniknú pri poskytovaní Služieb. Naša odmena nezahŕňa dane ani podobné platby, clá, dávky a tarify uložené v súvislosti so Službami, ktoré ste povinný uhradiť (okrem dane z nášho príjmu). Ak nie je v príslušnom Zadávacom liste uvedené inak, úhrada je splatná do 30 dní odo dňa doručenia každej z našich faktúr.
32. Ak nám udalosti mimo našej kontroly (vrátane vašich úkonov alebo nekonania) neumožnia poskytnúť Služby podľa pôvodného plánu alebo ak nás požiadate, aby sme vykonali dodatočné úkony, môžeme účtovať dodatočnú odmenu.
33. Ak budeme podľa platných právnych predpisov, právneho konania alebo na žiadosť verejných orgánov povinní poskytnúť informácie alebo osoby ako svedkov v súvislosti so Službami alebo s touto Zmluvou, zaväzujete sa nám nahradiť všetok čas a výdavky (vrátane primeraných nákladov na externé a interné právne služby), ktoré vynaložíme pri plnení takejto požiadavky. To neplatí, pokiaľ sme sami stranou konania alebo sme podrobení vyšetrovaniu.

Vyššia moc

34. Žiadna strana nebude zodpovedať za porušenie tejto Zmluvy (okrem povinnosti uhradiť odmenu), ktoré zapríčiniť okolnosti mimo rozumnej kontroly príslušnej strany.

Doba trvania a ukončenie

35. Táto Zmluva sa vzťahuje na kedykoľvek poskytované Služby (vrátane Služieb poskytovaných pred dátumom uzavretia tejto Zmluvy).
36. Táto Zmluva sa končí dokončením Služieb. Každá zmluvná strana môže vypovedať túto Zmluvu alebo poskytnutie ktorejkoľvek konkrétnej Služby aj skôr, a to na základe písomnej výpovede s výpovednou lehotou najmenej 30 dní od doručenia výpovede druhej strane. Okrem toho, my môžeme túto Zmluvu alebo poskytnutie ktorejkoľvek konkrétnej Služby ukončiť okamžite na základe vám zaslanej písomnej výpovede účinnej ku dňu doručenia, ak zistíme, že

podľa platných právnych alebo profesijných predpisov nemôžeme nadalej Služby poskytovať.

37. Ste povinný uhradiť nám všetky rozpracované práce, Služby už poskytnuté a nami vynaložené výdavky vzniknuté do dňa účinnosti ukončenia (vrátane) tejto Zmluvy.
38. Náš i váš záväzok mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy pretrvá aj po ukončení tejto Zmluvy. Ostatné ustanovenia tejto Zmluvy, ktoré každej strane stanovujú práva a povinnosti aj po jej ukončení, zostanú v platnosti na dobu neurčitú aj po ukončení tejto Zmluvy, okrem prípadov, keď lehotu trvania výslovne stanovuje zákon.

Rozhodujúce právo a riešenie sporov

39. Táto Zmluva a všetky mimozmluvné záležitosti alebo záväzky, ktoré z tejto Zmluvy alebo Služieb vyplývajú, sa riadia a vykladajú podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
40. Všetky spory týkajúce sa tejto Zmluvy alebo Služieb podliehajú výlučnej jurisdikcii súdov Slovenskej republiky, ktorým sa obe strany na tento účel zaväzujú podriaďiť.

Záverčné ustanovenia

41. Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami vo veci Služieb a iných záležitostí, ktoré zahŕňa, a nahrádza všetky predchádzajúce dohody, dojednania a vyhlásenia, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane všetkých už uzavretých dohôd o mlčanlivosti.
42. Ktorákoľvek strana môže túto Zmluvu (vrátane Zadávacích listov), ako i akékoľvek dodatky k nej podpísať elektronicky, pričom každá strana môže podpísať inú kópiu toho istého dokumentu. Na každej zmene tejto Zmluvy alebo akéhokoľvek Zadávacieho listu vypracovaného v súlade s touto Zmluvou sa musia obe strany písomne dohodnúť.
43. Každý z nás potvrdzuje, že osoba, ktorá túto Zmluvu a všetky Zadávacie listy uzavreté na základe nej podpisuje v jeho mene, je oprávnená tak konať a danú stranu zmluvne zaväzovať.
44. Súhlasíte s tým, že my a ostatné Spoločnosti EY môžeme v rámci profesijných povinností pracovať pre iných klientov, vrátane vašich konkurentov.
45. Žiadna zmluvná strana nie je oprávnená postúpiť žiadne zo svojich práv, povinností alebo nárokov podľa tejto Zmluvy.



Building a better
working world

46. Ak bude ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy (úplne alebo čiastočne) uznané za nezákonné, neplatné alebo nevykonateľné, ostatné ustanovenia zostanú v plnom rozsahu platné a účinné.
47. Ak vznikne rozpor medzi ustanoveniami rôznych častí tejto Zmluvy, tieto časti budú mať takúto prioritu (ak nie je výslovne dohodnuté inak): (a) Sprievodný list, (b) príslušný Zadávací list vrátane príloh, (c) tieto Všeobecné zmluvné podmienky a (d) ostatné prílohy k tejto Zmluve.
48. Nikto z nás nesmie uvádzať alebo odkazovať na obchodné meno/meno, logá, ochranné známky druhej strany bez jej predchádzajúceho písomného súhlasu, pričom my sme verejne uvádzať obchodné meno/meno vás ako nášho klienta v súvislosti s konkrétnymi Službami alebo inak.
49. Obmedzenia v Článkoch 16 až 19 a v Článku 21 a ustanovenia Článkov 22, 27, 29 a 44 majú za cieľ ochrániť ostatné Spoločnosti EY a všetky Osoby EY, ktoré majú právo dovoľávať sa uplatnenia týchto článkov.